

Introductie

Dank u voor de aanschaf van deze universele contactloze Infrarood Voorhoofd / Object Thermometer. **Lees alstublieft eerst deze gebruiksaanwijzing volledig door zodat u de thermometer veilig en correct kunt gebruiken.** Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere naslag. Dit innovatieve product gebruikt Infrarood (IR) techniek om per direct en nauwkeurig de temperatuur op het voorhoofd of object te meten.

Raadpleeg altijd onze website voor de laatste versie van de gebruiksaanwijzing van dit product.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDS INSTRUCTIES, LEES DIT VOOR GEBRUIK

Houd te allen tijde de volgende basis voorzorgsmaatregelen in acht:

- Houd extra veiligheidsmaatregelen in acht en beacht extra toezicht bij gebruik van de thermometer door of op baby's, kinderen, gehandicapten of minder valide personen.
- Gebruik de thermometer alleen voor in deze gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden.
- Gebruik de thermometer niet als deze niet correct functioneert of als deze beschadigd is.

LEZEN VOOR GEBRUIKWaarschuwingen en voorzorgsmaatregelen:

- Zoals gebruikelijk is bij thermometers, een juiste meettechniek en het volgen van de juiste meetmethode is cruciaal voor het verkrijgen van een juiste temperatuur. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en volledig door voordat u de thermometer in gebruik gaat nemen.
- Gebruik deze thermometer alleen als de **omgevingstemperatuur** tussen 16°C en 40°C (60.8°F to 104°F) ligt, met een luchtvochtigheid van kleiner dan 85%.
- Bewaar de thermometer in een koele, droge en stofvrije omgeving. Niet in de zon leggen.
- Laat de thermometer niet vallen. Als dit toch gebeurt en u denkt dat de thermometer defect is, neem dan contact op met uw leverancier of met de Alecto servicedienst.
- Steek geen puntig voorwerp in de opening aan de kop van de thermometer.
- Neem de thermometer niet uit elkaar. In de thermometer zitten geen reserve onderdelen.
- Neem bij gebruik van het product bij kinderen of minder validen de algemene voorzorgsmaatregelen met het oog op de veiligheid in acht.
- Het gebruik van de thermometer is niet bedoeld ter vervanging van een consult aan uw arts.
- Zowel de thermometer als de persoon / object waarvan u de temperatuur wilt opnemen, moeten gedurende 30 minuten vóór de meting in dezelfde en temperatuur-stabiele ruimte verblijven.

Propriétaire du système

Merci pour votre achat du Thermomètre frontal infrarouge universel. **Veillez lire ce guide de l'utilisateur en premier afin que vous puissiez utiliser ce thermomètre en sécurité et correctement.** Veuillez conserver ce manuel pour référence future. Cet appareil médical innovant utilise une technologie infrarouge (IR) de pointe pour mesurer instantanément et précisément la température du front ou d'un objet. Consultez toujours notre site Internet pour la dernière version des instructions pour l'utilisateur de ce produit.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ, À LIRE AVANT UTILISATION

Les précautions de base de sécurité devront toujours être prises :

- Une surveillance rapprochée est nécessaire lorsque le thermomètre est utilisé par, sur, ou près d'enfants, personnes handicapées ou invalides.
- Utilisez le thermomètre uniquement pour l'utilisation prévue décrite dans ce manuel.
- N'utilisez pas le thermomètre s'il ne fonctionne pas correctement, ou s'il a subi des dommages.

AVANT QUE VOUS NE COMMENCIEZAttentions et Avertissements :

- Comme avec n'importe quel thermomètre, une bonne technique est cruciale pour obtenir des lectures précises de température. **Veillez lire ce manuel entièrement et attentivement avant l'utilisation.**
- Faites toujours fonctionner le thermomètre dans une gamme de température de fonctionnement de 16°C à 40°C (60.8°F à 104°F), et une humidité relative inférieure à 85%.
- Rangé toujours le thermomètre dans un endroit froid et sec de -25°C à 55°C (-13°F à 131°F) et une humidité relative inférieure à 95%. Évitez la lumière directe du soleil.
- Évitez de faire tomber le thermomètre, si cela arrivait et que vous pensez que le thermomètre peut être endommagé, veuillez contacter immédiatement le service client.
- Ne touchez pas les lentilles.
- Ne démontez pas le thermomètre.
- Des précautions basiques de sécurité devront toujours être respectées, spécialement lorsque le thermomètre est utilisé sur ou près d'enfants et personnes handicapées.
- Ce thermomètre n'est pas prévu pour être utilisé comme substitut à une consultation chez votre médecin.
- Ce thermomètre et le sujet doivent rester dans un environnement stable pendant au moins 30 minutes avant la mesure de la température.
- Lorsque la température mesurée tombe dans la gamme de température de fièvre de ≥37.5°C (99.5°F) et <43°C (109.4°F), comme indiqué par la LED rouge sur l'affichage, veuillez consulter immédiatement votre médecin.

- Neem contact op met uw (huis)arts als de lichaamstemperatuur in het gebied tussen 37.5°C (99.5°F) en 43°C (109.4°F) valt en de LED indicatie rood oplicht in combinatie met 10 attentiebeponten.

Beperkingen van gebruik:

Het is klinisch bewezen dat deze thermometer nauwkeurig de temperatuur kan meten. Houd er echter rekening mee dat de nauwkeurigheid niet kan worden gegarandeerd als de thermometer niet schoon is. Controleer of de sonde schoon is voordat u een meting uitvoert.

Bedoeld gebruik:

De BC-37, Contactloze Infrarood Voorhoofd / Object thermometer is bedoeld voor het regelmatig meten en bewaken van de lichaamstemperatuur van de patiënt in een huiselijke omgeving. Een controlemeting met een conventionele thermometer wordt aanbevolen in de volgende gevallen:

- Als de temperatuur verassend laag is
- Bij pasgeborenen tot 100 dagen oud
- Bij kinderen onder de leeftijd van 3 jaar met een verzwakt immuunsysteem of die een ongebruikelijke reactie tonen bij vormen van koorts

Werkingsspricpe:

De thermometer meet de infrarode temperatuur, uitgestraald door de huid en het omliggende weefsel. De thermometer zet het vervolgens om in een temperatuurwaarde. De thermometer straalt geen infrarood licht of infrarode signalen uit.

GEDETAILLEERDE INFORMATIEOver lichaamstemperatuur en koorts.

- De temperatuur gemeten op het voorhoofd en de slapen wijkt af van de inwendige temperatuur, die oraal of rectaal wordt gemeten.
- Vasoconstrictie is een effect dat de bloedvaten vernauwt en de huid verkoelt en deze kan optreden tijdens de vroege stadia van koorts. In dit geval kan de temperatuur gemeten door de voorhoofdstermometer ongewoon laag zijn. Als de gemeten temperatuur niet overeenkomt met de eigen perceptie van de patiënt of ongewoon laag is, herhaal dan de meting om de 15 minuten.
- Als referentie kunt u ook de interne lichaamstemperatuur meten met behulp van een conventionele orale of rectale koorts-thermometer.
- De lichaamstemperatuur varieert van persoon tot persoon. Het varieert ook tussen locaties op het lichaam, en gedurende het verloop van de dag.
- Temperaturen die op verschillende plekken op het lichaam gemeen worden kunnen niet zomaar met elkaar worden vergeleken.
- Koorts houdt in dat de lichaamstemperatuur hoger is dan normaal. Dit symptoom kan worden veroorzaakt door infectie, te warme kleding of het in werking treden van het eigen immuunsysteem.

Restrictions d'utilisation :

Ce thermomètre est cliniquement prouvé pour produire des mesures de température précises. Cependant, veuillez être averti que la précision ne peut pas être assurée lorsque le thermomètre n'est pas propre. Vérifiez que la sonde est propre avant de prendre une mesure.

Utilisation prévue :

Le Thermomètre frontal infrarouge universel est prévu pour la prise de mesure occasionnelle et la surveillance de la température du corps humain à partir de la mesure prise au front à la maison. Une mesure de contrôle utilisant un thermomètre conventionnel est recommandée dans les cas suivants :

- Si la lecture est étonnamment basse,
- Pour les nouveaux-nés âgés jusqu'à 100 jours,
- Pour les enfants en dessous de trois ans qui ont un système immunitaire affaibli ou qui réagissent de manière inhabituelle en présence ou absence de fièvre.

Comment fonctionne-t-il :

Le thermomètre mesure la chaleur infrarouge générée par la surface de la peau au dessus du vaisseau et son tissu environnant. Le thermomètre la convertit ensuite en une valeur de température. Remarque : Le thermomètre n'émet pas de signal infrarouge.

INFORMATIONS DÉTAILLÉESÀ propos de la température normale du corps & de la fièvre.

- La température sur le front et la température de la température interne, qui est prise oralement ou rectale.
- La vasoconstriction, un effet qui contracte les vaisseaux sanguins et refroidit la peau, peut survenir pendant les premières étapes d'une fièvre. Dans ce cas, la température mesurée par le thermomètre frontal infrarouge universel peut être inhabituellement basse. Si la mesure pas conséquence ne correspond pas à la propre perception du patient ou est inhabituellement basse, répétez la mesure toutes les 15 minutes.
- En tant que référence, vous pouvez également mesurer la température interne du corps en utilisant un thermomètre conventionnel oral ou rectal.
- La température du corps peut varier d'une personne à l'autre. Elle varie également selon l'emplacement sur le corps et l'heure du jour.
- Veillez garder à l'esprit que les températures mesurées depuis différents endroits, même au même moment, ne devront pas être directement comparées.
- La fièvre indique que la température du corps est supérieure à la normale. Ce symptôme peut être causé par une infection, être trop couvert ou une immunisation.
- Certaines personnes peuvent ne pas avoir de fièvre bien qu'elles sont malades. Cela inclut, mais n'est pas limité à, des nourrissons de moins de 3 mois, des personnes avec des systèmes immunitaires défaillants, des personnes prenant des antibiotiques, des stéroïdes ou des antipyrétiques (aspirine, ibuprofène, acétaminophène), ou des personnes avec certaines maladies chroniques.

- Let op, de patiënt heeft zich niet persé ziek te voelen terwijl er toch sprake is van koorts. Deze groep omvat, maar is niet beperkt tot, baby's jonger dan 3 maanden oud, personen met een gecompromitteerd immuunsysteem, personen die antibiotica, steroïden of koortswerende middelen (aspirine, ibuprofen, paracetamol) gebruiken, of personen met bepaalde chronische ziekten.
- Raadpleeg altijd uw arts indien u zich niet goed voelt, ook als u geen koorts heeft.

ONDERHOUDVerzorging en reiniging

- De thermometerlens is niet waterbestendig. Reinig de lens alleen met een wattenstaafje, gedrenkt in 70% medicinale alcohol.
- De thermometer behuizing is niet waterdicht. Houd de thermometer nooit onder water of onder een waterstraal. Reinig de behuizing met een vochtig doekje. Gebruik geen schurende of chemische reinigingsmiddelen.
- Bewaar de thermometer in een koele, droge en stofvrije omgeving. Niet in de zon leggen.

Milieu: (toestel afdanken)

- Wordt dit product afgedankt, lever het dan in bij uw leverancier; zij zorgen voor een milieuvriendelijke verwerking.
- Uitgewerkte batterijen inleveren bij uw plaatselijk depot voor klein chemisch afval.

VERKLARING VAN CONFORMITEIT

De verklaring van conformiteit is beschikbaar op: <http://DOC.hesdo.com/BC-37-DOC.pdf>

GARANTIE

Op dit product heeft u een garantie van 24 maanden na aankoopdatum. Wij garanderen gedurende die periode de kosteloze vervanging van het product of de kosteloze herstelling of van defecten ontstaan door materiaal- en constructiefouten. Een en ander ter uiteindelijke beoordeling van de importeur.

De garantie vervalt: Bij ondeskundig gebruik, foutieve aansluiting, lekkende en/of verkeerd geïmpaste batterijen, gebruik van niet originele onderdelen of toebehoren, verwaarlozing en bij defecten ontstaan door vocht, vuur, overstroming, blikseminslag en natuurrampen, tenzij dit product specifiek een goede werking waarborgt in deze situaties. Bij onbevoegde wijzigingen en/of reparaties door derden. Bij onjuist transport van het apparaat zonder geschikte verpakking en indien het apparaat niet vergezeld is van dit garantiebewijs en de aankoopbon.

Batterijen vallen niet onder de garantie. Iedere verdere aansprakelijkheid, met name voor eventuele gevolgschade, is uitgesloten.

- Veillez consulter votre médecin lorsque vous vous sentez malade même si vous n'avez pas de fièvre.

MAINTENANCEEntretien & Nettoyage

- La sonde n'est pas étanche. Veuillez essuyer avec un tampon de coton propre et sec pour nettoyer la sonde sur l'intérieur.
- Le corps du thermomètre n'est pas résistant à l'eau. Ne mettez jamais le thermomètre sous un robinet ouvert et ne le submergez pas dans l'eau. Utilisez un chiffon sec et doux pour le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyant abrasif.
- Rangé le thermomètre dans un endroit froid et sec. Sans poussière et éloigné de la lumière directe du soleil.

Environnement : (mise au rebut de ce produit)

- Lors de la mise au rebut de ce produit, veuillez le retourner à votre revendeur; ils s'assurent d'un traitement qui respecte l'environnement. Les piles usées devront être apportées à votre point de collecte local pour petits déchets chimiques.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La déclaration de conformité est disponible sur: <http://DOC.hesdo.com/BC-37-DOC.pdf>

GARANTIE

Votre réveil produit jouit d'une garantie de 24 mois à compter du jour d'achat. Pendant cette période, nous effectuons les réparations ou remèdes aux défauts de fabrication. Cela est soumis à l'approbation de l'importateur.

La garantie est annulée dans les cas suivants: En cas de mauvaise utilisation, de mauvaises connexions, de fuite et/ou d'une mauvaise (le cas échéant) installation des piles, en cas l'utilisation de pièces n'étant pas d'origine, en cas de négligence et en cas de défauts causés par l'humidité, un incendie, une inondation, la foudre et toute catastrophe naturelle. La garantie est également annulée en cas de réparation et/ou de réparations effectuées par un personnel non qualifié. La garantie s'annule si l'appareil est transporté de manière inadéquate. Pour jouir de la garantie, l'utilisateur doit avoir la carte de garantie et la preuve d'achat. Toute autre responsabilité concernant des dommages collatéraux est exclue de la garantie.

  		 WWW.ALECTO.NL SERVICE@ALECTO.NL	
			Commmaxx B.V., Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands

Systembesitzer

Wir bedanken uns für den Kauf des Universal-Infrarot-Stirnthermometers. Bitte lesen Sie zunächst diese Bedienungsanleitung, um dieses Thermometer sicher und korrekt zu verwenden. Bitte bewahren Sie diese Anleitung für zukünftiges Nachschlagen auf. Dieses innovative Medizinprodukt nutzt fortschrittliche Infrarot-(IR) Technologie, um die Temperatur an der Stirn oder einem Objekt sofort und präzise zu messen.

Besuchen Sie immer unsere Website für die neueste Version der Bedienungsanleitung für dieses Produkt.

- WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE, VOR INBETRIEBNAHME LESEN**
- Folgende grundsätzliche Sicherheitsvorkehrungen sollten immer getroffen werden:
1. Genaue Beaufsichtigung ist erforderlich, wenn das Thermometer von, an oder in der Nähe von Kindern, Behinderten oder Kranken verwendet wird.
 2. Verwenden Sie das Thermometer nur für den bestimmungsgemäßen, in dieser Anleitung beschriebenen Gebrauch.
 3. Verwenden Sie das Thermometer nicht, wenn es nicht richtig funktioniert oder in irgendeiner Weise beschädigt ist.

- VOR ERSTINBETRIEBNAHME**
- Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise:
- Wie bei jedem Thermometer ist die richtige Technik für das Erhalten präziser Temperaturablesungen entscheidend. **Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme diese Anleitung gründlich und sorgfältig.**
 - Benutzen Sie das Thermometer immer in einem Betriebstemperaturbereich von 16°C bis 40°C (60.8°F bis 104°F) und bei einer relativen Luftfeuchtigkeit unter 85%.
 - Lagern Sie das Thermometer an einem kühlen und trockenen Ort von -25°C bis 55°C (-13°F bis 131°F) und einer relativen Luftfeuchtigkeit unter 95%.
 - Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
 - Lassen Sie das Thermometer nicht fallen. Sollte dies passieren und Sie vermuten, dass das Thermometer beschädigt sein könnte, kontaktieren Sie bitte sofort den Kundendienst.
 - Die Linse nicht berühren.
 - Das Thermometer nicht zerlegen.
 - Grundlegende Sicherheitsvorkehrungen sollten immer beachtet werden, insbesondere wenn das Thermometer an oder in der Nähe von Kindern oder Behinderten benutzt wird.
 - Dieses Thermometer stellt keinen Ersatz für einen Arztbesuch dar.
 - Dieses Thermometer und die Person müssen für mindestens 30 Minuten in einer stabilen Umgebung bleiben, bevor die Temperatur gemessen wird.

System Owner

Thank you for purchasing the Universal Infrared Forehead Thermometer. **Please read this instruction manual first so you can use this thermometer safely and correctly.** Please keep this instruction manual for future reference. This innovative medical device uses advanced infrared (IR) technology to measure temperature instantly and accurately on the forehead or object.

Always check our website for the latest version of this product's user instructions.

- IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS, READ BEFORE USE**
- The following basic safety precautions should always be taken:
1. Close supervision is necessary when the thermometer is used by, on, or near children, handicapped persons or invalids.
 2. Use the thermometer only for the intended use described in this manual.
 3. Do not use the thermometer if it is not working properly, or if it has suffered any damage.

- BEFORE YOU BEGIN**
- Cautions and Warnings:
- As with any thermometer, proper technique is crucial to obtaining accurate temperature readings. **Please read this manual thoroughly and carefully before using.**
 - Always operate the thermometer in an operating temperature range 16°C to 40°C (60.8°F to 104°F), and relative humidity less than 85%.
 - Always store the thermometer in a cool and dry place -25°C to 55°C (-13°F to 131°F) and relative humidity less than 95%. Avoid direct sunlight.
 - Avoid dropping the thermometer, if it happens and you think the thermometer may be damaged, please contact customer services immediately.
 - Do not touch the lens.
 - Do not disassemble the thermometer.
 - Basic safety precautions should always be observed, especially when the thermometer is used on or near children and disabled persons.
 - This thermometer is not intended to substitute for a consultation with your physician.
 - This thermometer and the subject must remain in a stable environment for at least 30 minutes before measuring the temperature.
 - When the measured temperature falls within the fever temperature range of ≥37.5°C (99.5°F) and <43°C (109.4°F), as indicated by the red LED on display, please consult with your physician immediately.

- Wenn die gemessene Temperatur in den Fiebertemperaturbereich von ≥37.5°C (99.5°F) und <43°C (109.4°F) fällt, wie durch die rote LED am Display angezeigt, konsultieren Sie bitte unverzüglich Ihren Arzt.

Nutzungsbeschränkungen:

Dieses Thermometer ist für präzise Temperaturmessungen klinisch getestet. Wir weisen Sie jedoch darauf hin, dass die Präzision nicht gewährleistet werden kann, wenn das Thermometer nicht sauber ist. Vor dem Messen überprüfen Sie, ob der Fühler sauber ist.

- Bestimmungsgemäße Verwendung:
- Das Universal Infrarot-Stirn-Thermometer ist für das diskontinuierliche Messen und Überwachen der Temperatur des menschlichen Körpers zuhause an der Stirn bestimmt. Eine Kontrollmessung mit einem konventionellen Thermometer wird in folgenden Fällen empfohlen:
1. Wenn die Ablesung überraschend niedrig ist,
 2. Für Neugeborene bis zu einem Alter von 100 Tagen,
 3. Für Kinder unter drei Jahre mit einem geschwächten Immunsystem oder die sich mit oder ohne Fieber ungewöhnlich verhalten.

Funktionsweise:

Das Thermometer misst die Infrarotwärme, die auf der Hautoberfläche über dem Blutgefäß und dem umliegenden Gewebe generiert wird. Das Thermometer rechnet sie in einen Temperaturwert um.

Hinweis: Das Thermometer gibt kein Infrarot-Signal aus.

- DETAILLIERTE INFORMATIONEN**
- Informationen zu normaler Körpertemperatur und Fieber.
- Die Temperatur am Stirn- und Schläfenbereich unterscheidet sich von der inneren Temperatur, die oral oder rektal gemessen wird.
 - Gefäßverengung, ein Effekt, der die Blutgefäße verengt und die Haut abkühlt, kann in den frühen Stadien des Fiebers auftreten. In diesem Fall kann die vom Universal Infrarot-Stirn-Thermometer gemessene Temperatur ungewöhnlich niedrig sein. Wenn also die Messung nicht mit der persönlichen Wahrnehmung des Patienten übereinstimmt oder ungewöhnlich niedrig ist, wiederholen Sie die Messung alle 15 Minuten.
 - Als Referenz können Sie die innere Körpertemperatur auch mit einem konventionellen Thermometer oral oder rektal messen.
 - Die Körpertemperatur kann bei Personen/Menschen variieren. Sie variiert auch je nach Körperstelle und Tageszeit.
 - Bitte beachten Sie, dass Temperaturen, die an verschiedenen Stellen nicht direkt verglichen werden sollten, auch wenn sie zur selben Tageszeit gemessen wurde.

Restrictions of use:

This thermometer is clinically proven to produce accurate temperature measurements. However, please be advised that the accuracy cannot be ensured when the thermometer is not clean. Check that the probe is clean before taking a measurement.

- Intended use:
- Universal Infrared Forehead Thermometer is intended for the intermittent measurement and monitoring of human body temperature from forehead measurement at home. A control measurement using a conventional thermometer is recommended in the following cases:
1. If the reading is surprisingly low,
 2. For new-born infants up to 100 days old,
 3. For children under three years of age who have a weakened immune system or who react unusually in the presence or absence of fever.

How does it work:

The thermometer measures the infrared heat generated by the surface of the skin over the vessel and its surrounding tissue. The thermometer then converts it into a temperature value.

Note: The thermometer does not emit any infrared signal.

- DETAILED INFORMATION**
- About Normal Body Temperature & Fever.
- The temperature in the forehead and temple area differs from the internal temperature, which is taken orally or rectally.
 - Vasoconstriction, an effect which constricts the blood vessels and cools the skin, can occur during the early stages of a fever. In this case, the temperature measured by the Universal Infrared Forehead thermometer may be unusually low. If the measurement therefore does not match the patient's own perception or is unusually low, repeat the measurement every 15 minutes.
 - As a reference, you can also measure the internal body temperature using a conventional oral or rectal thermometer.
 - Body temperature can vary from one individual/person to next. It also varies by location on the body and time of day.
 - Please keep in mind that temperatures measured from different sites, even at the same time, should not be directly compared.
 - Fever indicates that the body temperature is higher than normal. This symptom may be caused by infection, overdressing or immunization.
 - Some people may not experience fever even when they are ill. These include, but are not limited to, infants younger than 3 months old, persons with compromised immune systems, persons taking antibiotics, steroids or antipyretics (aspirin, ibuprofen, acetaminophen), or persons with certain chronic illnesses.
 - Please consult your physician when you feel ill even if you do not have fever.

- Fieber zeigt an, dass die Körpertemperatur höher als normal ist. Diese Symptom kann durch eine Infektion, zu warme Kleidung oder Impfung verursacht werden.
- Manche Menschen haben kein Fieber, auch wenn sie krank sind. Dies umfasst, ist aber nicht beschränkt auf Säuglinge unter 3 Monaten, Personen mit beeinträchtigtem Immunsystem, Personen, die Antibiotika, Steroide oder Fiebermittel (Aspirin, Ibuprofen, Paracetamol) einnehmen oder Personen mit bestimmten chronischen Erkrankungen.
- Bitte konsultieren Sie Ihren Arzt, wenn Sie sich krank fühlen, auch wenn Sie kein Fieber haben.

- WARTUNG**
- Pflege & Reinigung
- Der Fühler ist nicht wasserfest. Bitte den innenliegenden Fühler mit einem sauberen und trockenen Wattestäbchen reinigen.
 - Das Gehäuse des Thermometers ist nicht wasserfest. Das Thermometer niemals unter fließendes Leitungswasser halten oder in Wasser tauchen. Mit einem weichen und trockenen Tuch reinigen. Keine Scheuermittel verwenden.
 - Das Thermometer an einem kühlen und trockenen Ort lagern. Staubfrei und ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Umwelt: (Entsorgung dieses Produkts)

 Geben Sie bitte dieses Produkt für die Entsorgung an Ihren Händler zurück; er wird eine umweltfreundliche Entsorgung gewährleisten. Erschöpfte Batterien sollten  Sie gegebenenfalls zu Ihrer lokalen Sammelstelle für chemische Kleinabfälle bringen.

ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

 Die Übereinstimmungserklärung ist verfügbar auf: <http://DOC.hesdo.com/BC-37-DOC.pdf>

GARANTIE

Sie erhalten für Produkt. eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Während dieses Zeitraums garantieren wir die kostenlose Reparatur von Schäden, die durch Material- und Verarbeitungsfehlern verursacht werden. Sie unterliegen alle der abschließenden Bewertung des Importeurs. Die garantie wird null und nichtig: Bei unsachgemäßer Verwendung, falschen Anschlüssen, auslaufenden und/oder falsch installierten Akkus (gegebenenfalls), bei Verwendung nicht originaler Teile oder Zubehör, Unachtsamkeit und bei Schäden, die durch Feuchtigkeit, Feuer, Überflutung, Blitzschlag und Naturkatastrophen verursacht werden. Bei unautorisierten Änderungen und/oder Reparaturen von Dritten. Bei falschem Transport des Geräts ohne geeingete Verpackung und wenn diesem Gerät keine Garantiekarte und kein Kaufnachweis beiliegt. Bei falschem Transport des Geräts ohne geeingete Verpackung und wenn diesem Gerät keine Garantiekarte und kein Kaufnachweis beiliegt. Jegliche weitere Haftung hinsichtlich Folgeschäden ist ausgeschlossen.

- MAINTENANCE**
- Care & Cleaning
- The probe is not waterproof. Please wipe with a clean and dry cotton swab to clean the probe on the inside.
 - The body of the thermometer is not water-resistant. Never put the thermometer under a running tap or submerge it into water. Use a soft and dry cloth to clean it. Do not use abrasive cleaners.
 - Store the thermometer in a cool and dry location. Free from dust and away from direct sunlight.

Environment: (discarding this product)

 When discarding this product, please return it to your retailer; they'll ensure environment-friendly processing. Exhausted batteries should be brought to your local  collection point for small chemical waste.

DECLARATION OF CONFORMITY

 The declaration of conformity is available at: <http://DOC.hesdo.com/BC-37-DOC.pdf>

WARRANTY

For the product you have a warranty of 24 months from the date of purchase. During this period, we guarantee the free repair of defects caused by material and workmanship errors. All this subjected to the final assessment of the importer.

The warranty becomes null and void: In case of improper use, incorrect connections, leaking and/or incorrectly installed batteries (if applicable), use of unoriginal parts or accessories, negligence and in case of defects caused by moisture, fire, flooding, lightning and natural disasters. In case of unauthorised modifications and/or repairs performed by third parties. In case of incorrect transportation of the device without adequate packaging and when the device is not accompanied by this warranty card and proof of purchase. All further liability, especially concerning any consequential damages, is excluded.

Service

Help






HSC



WWW.ALECTO.NL
SERVICE@ALECTO.NL


**Commaxx B.V., Wiebachstraat 37,
6466 NG Kerkrade, The Netherlands**

Systemejer

Tak, fordi du har købt det universelle infrarøde pandetermometer. **Læs venligst denne brugsanvisning først, så du kan bruge dette termometer sikkert og korrekt.** Gem venligst denne brugsanvisning til fremtidig reference. Denne innovative medicinske enhed bruger avanceret infrarød (IR) teknologi til at måle temperaturer øjeblikkeligt og præcist på panden eller objektet.

Tjek altid vores hjemmeside for den seneste version af brugsanvisningen til dette produkt.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER, LÆS FØR BRUG

Følgende grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger skal altid overholdes:

- 1. Tæt opsyn er nødvendigt, når termometeret bruges af, på eller i nærheden af børn, handicappede eller invalide personer.
- 2. Brug kun termometeret til det formål, der er beskrevet i denne brugsanvisning.
- 3. Brug ikke termometeret, hvis det ikke fungerer korrekt, eller hvis det har lidt nogen skade.

FØR DU BEGYNDER

Forsigtighedsregler og advarsler:

- Som med ethvert termometer er korrekt teknik afgørende for at opnå nøjagtige temperatur aflæsninger. **Læs venligst denne brugsanvisning grundigt og omhyggeligt før brug.**
- Brug altid termometeret i et driftstemperaturområde på 16 °C til 40 °C (60,8 °F til 104 °F) og ved en relativ luftfugtighed på under 85 %.
- Opbevar altid termometeret på et køligt og tørt sted -25 °C til 55 °C (-13 °F til 131 °F) og ved en relativ luftfugtighed på under 95 %. Undgå direkte sollys.
- Undgå at tabe termometeret. Hvis det sker, og du tror, at termometeret kan være beskadiget, skal du straks tage kontakt til kundeservice.
- Rør ikke linsen.
- Skil ikke termometeret ad.
- Grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger skal altid overholdes, især når termometeret bruges på eller i nærheden af børn og handicappede personer.
- Dette termometer er ikke beregnet til at erstatte en konsultation med din læge.
- Dette termometer og emnet skal forblive i et stabilt miljø i mindst 30 minutter før måling af temperaturen.
- Når den målte temperatur falder inden for febertemperaturområdet på ≥ 37,5 °C (99,5 °F) og < 43 °C (109,4 °F), som angivet af den røde LED på displayet, skal du straks kontakte din læge.

Systemägare

Tack för att du köpte den universella infraröda panntermometern. **Läs den här bruksanvisningen först så att du kan använda denna termometer säkert och korrekt.** Behåll denna bruksanvisning för framtida referens. Den här innovativa medicinska enheten använder avancerad infraröd (IR) teknik för att mäta temperaturen omedelbart och exakt på pannan eller föremålet.

Se alltid vår webbplats för den senaste versionen av denna produkts användarinstruktioner.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER, LÄS FÖRE ANVÄNDNING

Följande grundläggande säkerhetsåtgärder bör alltid vidtas:

- 1. Noggrann övervakning är nödvändig när termometern används av, på eller nära barn, handikappade eller funktionshindrade personer.
- 2. Använd termometern endast för den avsedda användning som beskrivs i denna bruksanvisning.
- 3. Använd inte termometern om den inte fungerar som den ska eller om den har skadats.

INNAN DU BÖRJAR

Försiktighetsåtgärder och varningar:

- Som med alla termometrar är korrekt teknik avgörande för att få exakta temperaturavläsningar. **Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder termometern.**
- Använd alltid termometern i ett driftstemperaturintervall på 16 till 40 °C (60,8 till 104 °F) och en relativ luftfuktighet under 85 %.
- Förvara alltid termometern på en sval och torr plats -25 till 55 °C (-13 till 131 °F) och relativ luftfuktighet under 95%. Undvik direkt solljus.
- Undvik att tappa termometern. Kontakta kundtjänst omedelbart om det händer och du tror att termometern kan vara skadad.
- Vidrör inte linsen.
- Ta inte isär termometern.
- Grundläggande säkerhetsåtgärder bör alltid iaktas, särskilt när termometern används på eller nära barn och funktionshindrade personer.
- Denna termometer är inte avsedd att ersätta en konsultation med din läkare.
- Denna termometer och personen måste förbli i en stabil miljö i minst 30 minuter innan temperaturen mäts.
- Kontakta din läkare omedelbart när den uppmätta temperaturen faller inom febertemperaturintervallet ≥37,5 °C (99,5 °F) och <43 °C (109,4 °F), som indikeras av den röda lysdioden på displayen.

Brugsbegrænsninger:

Dette termometer er klinisk bevist at producere nøjagtige temperaturmålinger. Vær dog opmærksom på, at nøjagtigheden ikke kan sikres, når termometeret ikke er rent. Kontrollér, at sonden er ren, før du foretager en måling.

Tilsigtet brug:

Det universelle infrarøde pandetermometer er beregnet til periodisk måling og overvågning af menneskelig kropstemperatur fra pandemåling derhjemme. En kontrolmåling med et almindeligt termometer anbefales i følgende tilfælde:

- 1. Hvis læsningen er overraskende lav,
- 2. For nyfødte spædbørn op til 100 dage gamle,
- 3. Til børn under tre år, som har et svækket immunforsvar, eller som reagerer usædvanligt i nærvær eller fravær af feber.

Hvordan det fungerer:

Termometeret måler den infrarøde varme, der genereres af overfladen af huden over karret og dets omgivende væv. Termometeret konverterer det så til en temperaturværdi.

Bemærk: Termometeret udsender ikke noget infrarødt signal.

DETALJERET INFORMATION

Om normal kropstemperatur og feber.

- Temperaturen i området omkring panden og tindingen adskiller sig fra den indre temperatur, som aflæses oralt eller rektalt.
- Vasokonstriktion, en virkning, der trækker blodkarrene sammen og afkøler huden, kan forekomme i de tidlige stadier af feber. I dette tilfælde kan temperaturen målt af det universelle infrarøde pandetermometer være usædvanligt lav. Hvis målingen derfor ikke stemmer overens med patientens egen opfattelse eller er usædvanlig lav, gentages målingen hvert 15. minut.
- Som reference kan du også måle den indre kropstemperatur ved hjælp af et almindeligt oralt eller rektalt termometer.
- Kropstemperaturen kan variere fra person til person. Det varierer også efter placering på kroppen og tidspunkt på dagen.
- Vær opmærksom på, at temperaturer målt på forskellige steder, selv på samme tid, ikke bør sammenlignes direkte.
- Feber indikerer, at kropstemperaturen er højere end normalt. Dette symptom kan være forårsaget af infektion, for meget beklædning eller immunisering.
- Nogle mennesker oplever måske ikke feber, selv når de er syge. Disse omfatter, men er ikke begrænset til, spædbørn yngre end 3 måneder, personer med nedsat immunforsvar, personer, der tager antibiotika, steroider eller antipyretika (aspirin, ibuprofen, acetaminophen) eller personer med visse kroniske sygdomme.
- Kontakt venligst din læge, når du føler dig syg, selvom du ikke har feber.

Användarbegränsningar:

Denna termometer är kliniskt bevisad för att ge exakta temperaturmätningar. Observera dock att noggrannheten inte kan garanteras när termometern inte är ren. Kontrollera att sonden är ren innan du gör en mätning.

Avsedd användning:

Universal infraröd panntermometer är avsedd för intermittent mätning och övervakning av mänsklig kroppstemperatur från mätning på pannan i hemmet. En kontrollmätning med en konventionell termometer rekommenderas i följande fall:

- 1. Om avläsningen är förvånansvärt låg,
- 2. För spädbarn upp till 100 dagar gamla,
- 3. För barn under tre år som har ett försvagat immunförsvaret eller som reagerar ovanligt vid närvaro eller frånvaro av feber.

Så fungerar den:

Termometern mäter den infraröda värmen som genereras av hudens yta över kärlet och dess omgivande vävnad. Termometern omvandlar den sedan till ett temperaturvärde.

Obs: Termometern avger ingen infraröd signal.

DETALJERAD INFORMATION

Om normal kroppstemperatur och feber.

- Temperaturen i pannan och tinningen skiljer sig från den inre temperaturen, som tas oralt eller rektalt.
- Vasokonstriktion, en effekt som drar ihop blodkärlen och kyler huden, kan uppstå under de tidiga stadierna av feber. I det här fallet kan temperaturen som mäts av den universella infraröda panntermometern vara ovanligt låg. Om mätningen därför inte stämmer överens med patientens egen uppfattning eller är ovanligt låg, ska mätningen upprepas var 15:e minut.
- Som referens kan du också mäta den inre kroppstemperaturen med en konventionell oral eller rektal termometer.
- Kropstemperaturen kan variera mellan olika individer/personer. Den varierar också beroende på plats på kroppen och tid på dygnet.
- Tänk på att temperaturer uppmätta från olika platser, även samtidigt, inte bör jämföras direkt.
- Feber indikerar att kroppstemperaturen är högre än normalt. Detta symptom kan orsakas av infektion, för mycket kläder eller immunisering.
- Vissa människor kanske inte upplever feber även när de är sjuka. Dessa inkluderar, men är inte begränsade till, spädbarn yngre än 3 månader gamla, personer med nedsatt immunförsvaret, personer som tar antibiotika, steroider eller febernedsättande medel (aspirin, ibuprofen, paracetamol) eller personer med vissa kroniska sjukdomar.
- Rådgör med din läkare när du känner dig sjuk även om du inte har feber.

VEDLIGEHOLDELSE

Pleje og rengøring

- Sonden er ikke vandtæt. Tør venligst af med en ren og tør vatpind for at rengøre sonden på indersiden.
- Termometeret er ikke vandtæt. Hold aldrig termometeret under en rindende vandhane, og nedsenk det ikke i vand. Brug en blød og tør klud til at rengøre det. Brug ikke slibende rengøringsmidler.
- Opbevar termometeret på et køligt og tørt sted. Fri for støv og væk fra direkte sollys.

Miljø: (bortskaffelse af dette produkt)

Når du kasserer dette produkt, bedes du returnere det til din forhandler; så vil de sørge for en miljøvenlig bortskaffelse. Brugte batterier skal bringes til dit lokale indsamlingssted for mindre kemisk affald.

OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING

Overensstemmelseserklæringen kan fås på: <http://DOC.hesdo.com/BC-37-DOC.pdf>

GARANTI

For produktet har du en garanti på 24 måneder fra købsdatoen. I denne periode yder vi gratis reparation af defekter forårsaget af materiale- og produktionsfejl. Dette sker efter importørens endelige vurdering.

Garantien bliver ugyldig: I tilfælde af forkert brug, forkerte tilslutninger, utætte og/eller forkert installerede batterier (hvis relevant), brug af uoriginale dele eller tilbehør, uagtsomhed og i tilfælde af defekter forårsaget af fugt, brand, oversvømmelse, lynnedslag og naturkatastrofer. I tilfælde af uautoriserede ændringer og/eller reparationer udført af tredjemand. I tilfælde af ukorrekt transport af enheden uden passende emballage, og når enheden ikke ledsages af dette garantibevis og købsbevis. Ethvert yderligere ansvar, især for følgeskader, er udelukket.

UNDERHÅLL

Skötsel och rengöring

- Sonden är inte vattentät. Torka av med en ren och torr bomullspinne för att rengöra sonden på insidan.
- Termometerns hölje är inte vattentät. Ställ aldrig termometern under en rinnande kran eller doppa den i vatten. Använd en mjuk och torr trasa för att rengöra den. Använd inte slipande rengöringsmedel.
- Förvara termometern på en sval och torr plats. Fri från damm och skyddad mot direkt solljus.

Miljö: (kassera denna produkt)

Når du kasserer denna produkt ska du returnera den till din återförsäljare. De kommer att säkerställa miljövänlig bearbetning. Uttjänta batterier ska lämnas till ditt lokala insamlingsställe för mindre kemiskt affall.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Försäkran om överensstämmelse finns här: <http://DOC.hesdo.com/BC-37-DOC.pdf>

GARANTI

För produkten har du 24 månaders garanti från inköpsdatumet. Under den här tidsperiod garanterar vi kostnadsfri reparation av defekter orsakade av material- och tillverkningsfel. Ovanstående är beroende av den slutliga utvärderingen som utförs av importören.

Garantin blir ogiltig: Vid felaktig användning, felaktiga anslutningar, läckande och/eller felaktigt installerade batterier (om tillämpligt), användning av ej originella delar eller tillbehör, vårdslöshet och vid defekter orsakade av fukt, brand, översvämning, blixtnedslag och naturkatastrofer. Vid obehöriga modifieringar och/eller reparationer utförda av tredje part. Vid felaktig transport av enheten utan tillbörlig förpackning och när enheten inte åtföljs av det här garantikortet och ett inköpsbevis. Allt ytterligare ansvar, särskilt beträffande eventuella följdskador, utesluts.

Service

Help

WWW.ALECTO.NL
SERVICE@ALECTO.NL

Alecto

Commaxx B.V., Wiebachstraat 37,
6466 NG Kerkrade, The Netherlands